

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 75 (2009)  
**Heft:** [5]  
  
**Rubrik:** Swiss Club news from around New Zealand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Taranaki

### Past Events:

Card afternoons have been a lot of fun and Erna and Heidi have been pleased with the attendance. It's great to see some familiar faces back, and of course we all enjoy seeing some new faces. Welcome to Joan Goodwin and Brian Luond and we hope you enjoy the card afternoons. Here are the first few results ... good to see a variety of people winning and also great to see the "booby" being shared!!! There are some regular names in the raffle though ... good luck to everyone for the remaining games, and we would welcome more participants, so come along.

#### 19 April

##### Jassen:

1<sup>st</sup> Paul Suter,  
2<sup>nd</sup> Joe Sidler and  
3<sup>rd</sup> Zeno Hospenthal.  
The Booby went to a Swiss visitor Marie Hebler.

##### Euchre:

1<sup>st</sup> Bertha Kuriger,  
2<sup>nd</sup> Doreen Schuler and  
3<sup>rd</sup> Kath Zehnder  
The booby went to John Kuriger

##### Raffle:

Ruedi Benkert and Robert Buhler

#### 26 April

##### Jassen:

1<sup>st</sup> Heidi Seifert,  
2<sup>nd</sup> Berta Sidler and  
3<sup>rd</sup> Ruedi Benkert  
with the Booby to Margrit Suter

##### Euchre:

1<sup>st</sup> Lisette Benkert,  
2<sup>nd</sup> Frances Hermann and  
3<sup>rd</sup> Joan Goodwin  
with the Booby to Kath Zehnder

##### Raffle:

Ruedi Benkert and Frieda Meier

#### 3 May

##### Jassen:

1<sup>st</sup> Heidi Seifert,  
2<sup>nd</sup> Walter Seifert and  
3<sup>rd</sup> Paul Suter  
with Booby to Maya Stutz

##### Euchre:

1<sup>st</sup> Kath Zehnder,  
2<sup>nd</sup> Tilly Riddick and  
3<sup>rd</sup> Brian Luond  
with Booby to Doreen Schuler

##### Raffle:

Erna Zimmermann and  
Robert Buhler

On May 13<sup>th</sup> twenty-four members of the Taranaki Swiss Club ventured south to Feilding to the opening of the "Edelweiss Continental Butchery" where we were to provide entertainment. Our capable driver Othmar had on board members of the singing group, musicians and supporters, leaving Tawhiti Museum at 12.00pm ... unfortunately it rained most of the way, and poured down in Feilding. We all enjoyed a coffee before arriving at the butchery at 4.00pm where initially Zeno and Othmar provided entertainment with accordion and alphorn outside the butchery ... fortunately under the veranda. The Mayor of Feilding cut the ribbon and wished the owners, Marcus and Sera, all the best with their new venture. The meat and sausages were beautifully displayed, and we were treated to some of their delicacies and beverages, while we provided further entertainment. Everyone seemed to enjoy our entertainment, and before leaving the premises many of our members bought some of their goodies. Marcus and Sera thanked us for making the effort to attend their opening and provide entertainment. Othmar then drove us to Wanganui where we enjoyed tea before heading back home. Thank you to Othmar for his expert driving and organising the trip, which I'm sure everyone enjoyed. We now look forward to the bigger trip to Hamilton to try and get back the coveted cowbell

Look out Auckland, here we come!!! We look forward to friendly rivalry and an enjoyable weekend amidst friends from the various Swiss Clubs.

### Future Events:

**June 7, 14, 21 - Jassen/Euchre** at 1.15pm ... come along and have some fun ... Erna and Heidi would love to see you!!! On the 21<sup>st</sup> Mark will also be holding the final Championship Shoot from 1.00pm ... why not come along and support him too???!!! We will be having a pot-luck tea on this evening after a Happy Hour ... a time to have a little drink and a chat with fellow Kiwi-Swiss and enjoy a good meal ... come along and enjoy some fellowship!!!

**July 5 - The Anniversary Shoot** will be held on this day. Shooting or Keglen can be undertaken between 11.00am and 3.00pm with the delicious Sauerkraut and Pork meal being served at 5.30pm. This is a day and meal not to be missed!!! Good sportsmanship together with winning a prize, delicious food, a wide choice of drinks, great company and the enjoyable spinning wheel ... what a combination!!! So come along and support Mark by attending this function. He'll love to see you!!!

**July 12 & 19 - Cards** again at 1.15pm ... the final two afternoons of the season ... so come and have some fun!!!

**August 1** - we will be celebrating the **Swiss National Day** at our Club house in Kaponga. Once again our wonderful committee and helpers will be contacting all members to sell tickets to the 1<sup>st</sup> August celebrations (this is a catered function so we need to know numbers hence the sale of tickets) ... but if by chance you don't get rung, please call a committee member





who can organise a ticket for you ... as this is a time-consuming job for our members, please make their job easier by making a decision as soon as possible. Thank you. We would appreciate a good attendance, and look forward to seeing you there. MD

## Hamilton

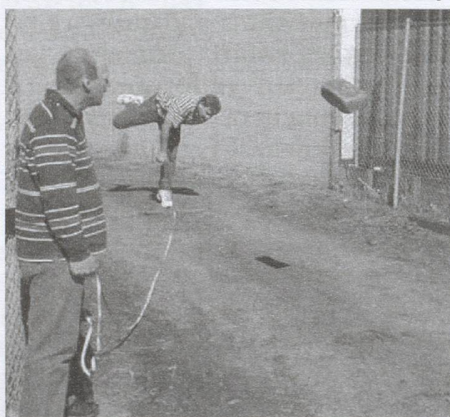
### Past Events:

**The Annual General Meeting** was held on Friday 1<sup>st</sup> May at Swisscraft premises in Frankton. Attendance was 28 members, which was a few more than last year. After the usual reports being presented and accepted it was time for election of officers. We had one resignation this year, that being Erika Elmiger. Many thanks for your hard work over the last few years and especially for helping out at several card evenings in Cambridge. There were no other changes to the office bearers and we had one new nomination for committee and that was Hanna Frischknecht, subject to her acceptance. The committee has the power to co-opt any new committee members, so if there is anyone who couldn't come to the AGM but would like to join the committee please let one of the existing committee know. The existing committee is as follows: Herbert Staheli, President; Vitus Achermann, Vice-President; Anita Zuber, Secretary; Beatrice Leuenberger, Treasurer; Hans Vetsch, Riflemaster; Willetta Staheli, Reviewer; Vreni Vetsch, Ursula Haeffliger, Kurt Hess, Max Schwitzer, Richard Wehrle and Hanspeter Burch, committee.

During the evening there was some lively discussion, mostly about ideas of how to involve younger members as our mem-

bership seems to be generally getting older, although we seem to attract lots of young families at some of our functions, in particular the picnic and the fondue evening. It's also been quite hard getting helpers at some of our functions so the membership was asked to help out with the occasional baking or kitchen duties. Following this, we did receive quite a few offers, which is very encouraging. At the conclusion of the meeting a lovely supper was served.

**The Cowbell Semi-final** competition was held on Sunday 3<sup>rd</sup> May and a contingent of about a dozen people traveled down from Auckland on a beautiful cloudless day. Coffee and baking was served and then it was straight into the Kegel competition which Hamilton narrowly



Some of the Hamilton team doing shotput

lost. Next was the Shotput which Hamilton won fairly convincingly and because Hamilton had already won the shooting the pressure was on either team to win the Cards but luck wasn't our way and Auckland won this, also



Both teams playing cards

quite convincingly so it meant another round of cards to find the winner. Again this went Auckland's way, so we must congratulate them on winning this semi-final round and wish them the best of luck in the final on Queen's Birthday weekend. Hopefully we will again see good numbers traveling to Hamilton. Everyone was served a delicious lunch consisting of grilled Bratwurst, hot soup and savouries as well as cold meat platters. Following the final round of cards there was still plenty of baking and coffee for everyone to enjoy. Many thanks to all the extra helpers on the day.

### Future Events:

**Friday, 5<sup>th</sup> June - Third Card Evening** to be held at 7.30pm in Cambridge.

**Friday 19<sup>th</sup> June - Fourth Card Evening** to be held at 7.30pm in Cambridge.

**Friday, 3<sup>rd</sup> July - Fifth and Final Card Evening** to be held at 7.30pm in Cambridge.

**Saturday, 1<sup>st</sup> August - National Day / Berner Abend**, 7.00pm, Matangi Hall. All club members will be sent an invitation in July and pre-bookings will be required for this function. AZ

## Wellington

### Past events:

Wellington Swiss Club AGM, Saturday 18 April: 19 club members attended this year's club AGM. Roland Schütz, the president, summarised the club's year and thanked everyone for their contributions. The club's financial year wasn't the best because of rising prices, and the commit-





tee is now looking at options to keep the finances balanced. The committee for the new club year was elected:

Roland Schütz (President), Vreni Madgwick (Vice President), Sibylle Sharma (Treasurer), Isabelle Richter (Secretary), Sandie Simons, Odile Stotzer, Barbara Goetschi and Pitsch Leiser (committee members), John Alderdice (Auditor) and John Jordan (Rifleman).

## Future events:

The annual programme hasn't been set up yet. However, the new committee has met and has discussed what could be done to keep the club attractive and dynamic. Later on this year there will be a survey exploring what we could do better and what should stay the same.



Hi everyone,

Congratulations, Koebi Preisig, on your impressive victory at last Friday's Jass Evening!

Furthermore, I hope you are all enjoying the rain and the cold. It makes one dive into the basement to find any heaters you can get hold of. Because of the weather the Rock Hopping at Army Bay was cancelled too. I hear it will now take place on Sunday 15<sup>th</sup> November. I bet it will be warmer, too.

Did you hear that we just won the Cowbell Semi-Final against Hamilton? It was fairly even and we only won in the Ausjassen.

## Future events:

**Friday 5 June - Film and Fondue evening.** Book with Marcel, Ph: 413 5338 before 03 June.

## Friday 12 June - Jass

## Friday 3 July - Film and Dinner evening

**Saturday 01 August, 6.30pm** (time to be confirmed) - **Swiss National Day Celebration**, Danish Club Hall, 6 Rockridge Ave, Penrose. Do not forget to contact us about your talents for the 1<sup>st</sup> August.

*Kind regards, Heidi*

## Jass Results - May 2009

1st	Jakob Preisig	4439
2nd	Fidel Good	4162
3rd	Nelly Steinemann	4115
4th	Verena Ruedi	4067
5th	Marcel Ruedi	4043
6th	Hansruedi Wolf	4021
7th	Adrian Blaser	4011
8th	Annagret Wolf	4010
9th	Hans Iten	3899
10th	Heidi Wilson	3791
11th	Edith Hess	3767
12th	M. T. Melville	3707
13th	Louis Wallimann	3697
14th	Franz Krieger	3689
15th	Elisabeth Preisig	3659
16th	Anton Good	3621
17th	Ian Gordon	3605
18th	C. Fitzi-Gordon	3591
19th	Emil Tellenbach	3571
20th	Hilda Iten	3524
21st	Lynne Dunphy	3328
22nd	Fredy Tobler	3184
23rd	Sid Melville	3163

## GUGGEMUSIK AUCKLAND INC.

**Celebrating 25 years  
of crazy music and fun**

Come and join the fun. Get dressed up in costume (homemade or hired). Loads of fun and prizes

**Saturday 22 August 2009**  
Pt Chevalier RSA  
(1136 Great North Rd, Auckland)  
Door opens 7pm

For tickets contact  
Tom (09) 833 9634  
or Evelyn (09) 4899737

## Eidgenössisches Schützenfest 2010 in Aarau

Every 5 years a Eidgenössisches Schützenfest is held in Switzerland. After Thun (1995), Sierre (2000) and Frauenfeld (2005) it is now the region of Aarau that invites all Swiss shooters and Swiss-Abroad shooters to the biggest shooting competition in the world. Some 50'000 shooters will participate. 350 shooters will be there from abroad. I would like to invite all Swiss shooters from all over NZ. It is my 7<sup>th</sup> attendance and I am able to do the organisation. Rifles (K31, STG57, STG90) can be provided on the day.

## The Swiss Abroad Shooting Competition will be held on Saturday 3 July 2010.

Due to the complexity of the organisation of this event I will have to reserve targets according to the number of shooters participating from New Zealand. I also have to apply for your private Sport-Association Number. Please let me know ASAP.

We will be shooting some private competition on **Friday 2 July 2010**, preferably on the same range as the Swiss-Abroad Competition.

If you are in Switzerland at that time or just a keen shooter who would not like to miss this once in a lifetime opportunity then please give the **Auckland Swiss Club Rifleman** Henry Werffeli a call on 09 410 3476 or E-Mail me on: [werffeli@orcon.net.nz](mailto:werffeli@orcon.net.nz). You can also google: Eidgenössisches Schützenfest 2010.